

Panasonic®

Kezelési útmutató beltéri egységekhez Szobai légkondicionáló



Beltéri egység
CS-TE9HKE
CS-TE12HKE

(Külső egység)
CU-TE9HKE
CU-TE12HKE



ENGLISH

Mielőtt a légkondicionálót
üzembe helyezi, kérjük,
gondosan olvassa el
ezt a kezelési
útmutatót,
és őrizze meg, hogy
a későbbiekben is
segítségére lehessen.



**Rövid kezelési
ismertető
a 12. oldalon**



© 2007 Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd.
(11969-T). Minden jog fenntartva.
Jogtalan másolás és terjesztés törvénybe ütközik.

Biztonsági óvintézkedések

ÉRTELMEZÉSEK

Azokat az utasításokat, amelyeket követnie kell, a következő jelölések mutatják.



Ez a jelzés azt mutatja, hogy az adott művelet **TILOS!**



Ezek a jelzések az mutatják, hogy az adott művelet végrehajtása **KÖTELEZŐ!**

A személyi sérülések, egyéb balesetek vagy anyagi károk elkerülése érdekében tartsa be a következőket. A nem megfelelő használat, amely a figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából ered, balesetet vagy meghibásodást okoz és ezt a következő jelzések mutatják.



Veszély Ez a jelzés súlyos vagy halálos balesetre figyelmeztet, ha nem veszi figyelembe az előírásokat.



Figyelmeztetés Ez a jelzés arra figyelmeztet, hogy sérülés vagy meghibásodás történik vagyontárgyakban, ha nem veszi figyelembe az előírásokat.

Távvezérlő



- Ne használjon akkumulátort (Ni-Cd).
- A távvezérlőt tartsa távol kiskorúaktól, gyermekektől, ne engedje, hogy játszanak vele, megakadályozva ezzel, hogy véletlenül lenyeljék az elemeket.



- Távolítsa el az elemeket a távvezérlőből, ha hosszabb ideig nem használja.
- Az elemcserénél új, két darab, azonos típusú elemet helyezzen a távvezérlőbe, ügyelve azok polaritására, hogy megelőzze a távvezérlő meghibásodását (hibás működését).

Beltéri egység



- Ne telepítse, ne távolítsa el vagy ne helyezze át másik helyre saját maga a készüléket. A helytelen felszerelés (telepítés) vízcsepögést, elektromos áramütést vagy tüzet okozhat. A felszereléssel (telepítéssel) kapcsolatban forduljon szakképzett szervízhez vagy szakemberhez.
- Ne helyezze ujját vagy más tárgyat a beltéri egységbe.
- Ne kísérelje meg a készülék javítását.

Beltéri egység



- Ne helyezze (ne telepítse) a készüléket olyan helyre, ahol robbanásveszélyes gáz szivárgása fordulhat elő.
- Ne mossa le a készüléket vízzel, benzinnel, festékhígítóval vagy súrolószerral.
- Ne használja más célra – mint például élelmiszerek frissen tartására stb. – a készüléket.
- Ne helyezzen semmilyen lánggal működő készüléket a légkondicionáló légáramlatának útjába.
- Ne tartózkodjon hosszabb ideig a közvetlen hideg légáramban.
- Gondoskodjon arról, hogy a vízvezetés csatlakoztatása megfelelő legyen. A nem megfelelően csatlakoztatott vízvezetés vízcsepögést eredményez a készülékből.
- Rendszeresen szellőztesse a szobát.

Tápfeszültség-ellátás



- Ne használjon olyan csatlakozóaljzatot, amelybe több készülék is csatlakoztatható.
- Ne módosítsa a hálózati csatlakozókábelt.
- Ne használjon hosszabbító vezetékét.
- Ne kezelje a készüléket vizes kézzel.
- Ne a hálózati csatlakozódugó kihúzásával vagy bedugásával állítsa le vagy indítsa el a készüléket.



- Megfelelően csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
- Csak az előírt hálózati csatlakozókábelt használja.
- Ha a hálózati csatlakozókábel megsérült, vagy cserére szorul, csak a gyártó vagy a szakszerviz által előírt speciális kábelre szabad kicserélni, szakember által, a veszély elkerülése érdekében.



- Rendszeresen törölje le a port a hálózati csatlakozódugó érintkezőiről száraz kendővel.
- Ezt a légkondicionáló berendezést védőföldeléssel kell ellátni. Javasoljuk, hogy különböző áram működtetésű védőkapcsolót (RCD) vagy szivárgóáram-védő kapcsolót (ELCB) is telepítsen. Ellenkező esetben a nem megfelelő földelés meghibásodás esetében elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.



- Ha üzemzavart vagy rendellenességet (égésszagot stb.) tapasztal, kapcsolja le a készülék tápfeszültség-ellátását, bontsa a hálózati csatlakozást és forduljon a márkaszervízhez.



Kültéri egység



- Ne helyezze ujját vagy tárgyat a kültéri egységbe.

Tápfeszültség-ellátás



- Ne a hálózati kábel kihúzásával bontsa a tápfeszültség-ellátást.



- Kapcsolja ki a tápfeszültséget, és bontsa a tápfeszültség-ellátást, mielőtt tisztítja vagy karbantartja a készüléket.



- Kapcsolja ki a tápfeszültséget, és bontsa a tápfeszültség-ellátást, ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket.

- Ez a légkondicionáló készülék beépített túlfeszültség-védelemmel rendelkezik.

Annak érdekében, hogy a rendkívül erős villámásból eredő meghibásodásokat elkerülje, kapcsolja ki a készülék tápfeszültség-ellátását.

Ne érintse meg a légkondicionálót vihar, villámás során, mert ez elektromos áramütést okozhat.

Kültéri egység



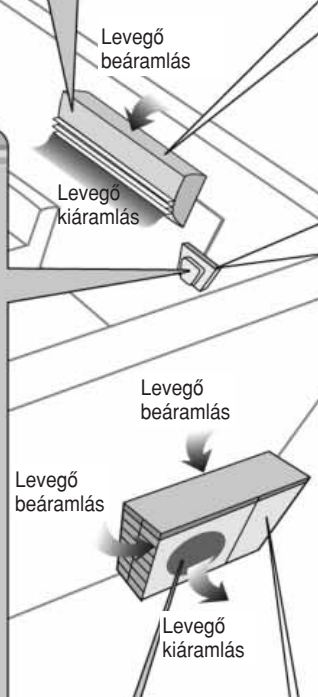
- Ne üljön rá, ne lépjen rá, illetve ne helyezzen semmilyen tárgyat a kültéri egységre.



- Ne érintse meg az éles alumínium bordázatot.



- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék felerősítése nem sérült-e meg hosszabb használat során.



A szabályokkal kapcsolatos információk

Ezt a készüléket nem gyermekek vagy korlátozott képességű személyek felügyelet nélküli használatára szánták. Kisgyermek esetében ügyeljen arra, hogy ne játszhasson a készülékkel.

MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK

A következő hőmérséklet határok között használja ezt a légkondicionálót

Hőmérséklet (°C)		Belső tér		Külső tér	
		tsz*	tn*	tsz*	tn*
HŰTÉS	Maximum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
FŰTÉS	Maximum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-5	-6

*tsz: száraz hőmérő

*tn: nedves hőmérő

Megjegyzés

Ha a kültéri hőmérséklet kívül esik a fenti hőmérséklet-tartományon, a fűtőkapacitás jelentősen és a kültéri egység leállhat a védőfunkció miatt.

A hálózati csatlakozás újra kialakítását vagy a telepítést csak feljogosított/szakképzett szakember végezheti. A hálózati csatlakozóvezeték színjelölését a következő ábra mutatja:



A vezeték színjelölése változhat az adott ország előírása szerint.

Környezetvédelmi előírások

Elemek kezelése

Az elemeket újra kell hasznosítani, vagy megfelelően kell kezelni elhasználódásuk után.

Az elhasznált készülékkel kapcsolatos tudnivalók

Tudnivalók a végfelhasználó számára légkondicionáló készülékkel kapcsolatban

Ezen a légkondicionálón a fenti jelzés van feltüntetve és ez azt jelzi, hogy mint elektromos terméket, nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. Az Európai Unió tagállamai* külön gyűjtő rendszerrel rendelkeznek az ilyen termékekre. Ne építse ki saját maga a készüléket, mivel ez egészségét és a környezetét is károsíthatja, ha a hulladékot nem megfelelően kezeli. A hűtőközeg, az olaj és egyéb részek kezelését csak szakember végezze, összhangban az érvényes helyi és nemzeti előírásokat. A légkondicionálót különleges módon, speciális újrahasznosítási, visszanyerési eljárás szerint kell kezelni, és nem szabad a háztartási hulladékáramba kerülnie. További információkért forduljon a helyi márkakereskedőhöz. Esetleg büntetést alkalmazhatnak az ilyen hulladék nem megfelelő megsemmisítéséért a nemzeti előírások szerint.

* A tagországok nemzeti előírásaitól függően.

Hulladékkezelés az Európai Unió kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió tagországai számára érvényes. Ha az elhasznált készüléket hulladékként kívánja kezelni, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy kereskedőhöz és tájékozódjon a megfelelő hulladékkezelési eljárásról.

Köszönjük, hogy
Panasonic
légkondicionálót
vásárolt.

TARTALOMJEGYZÉK

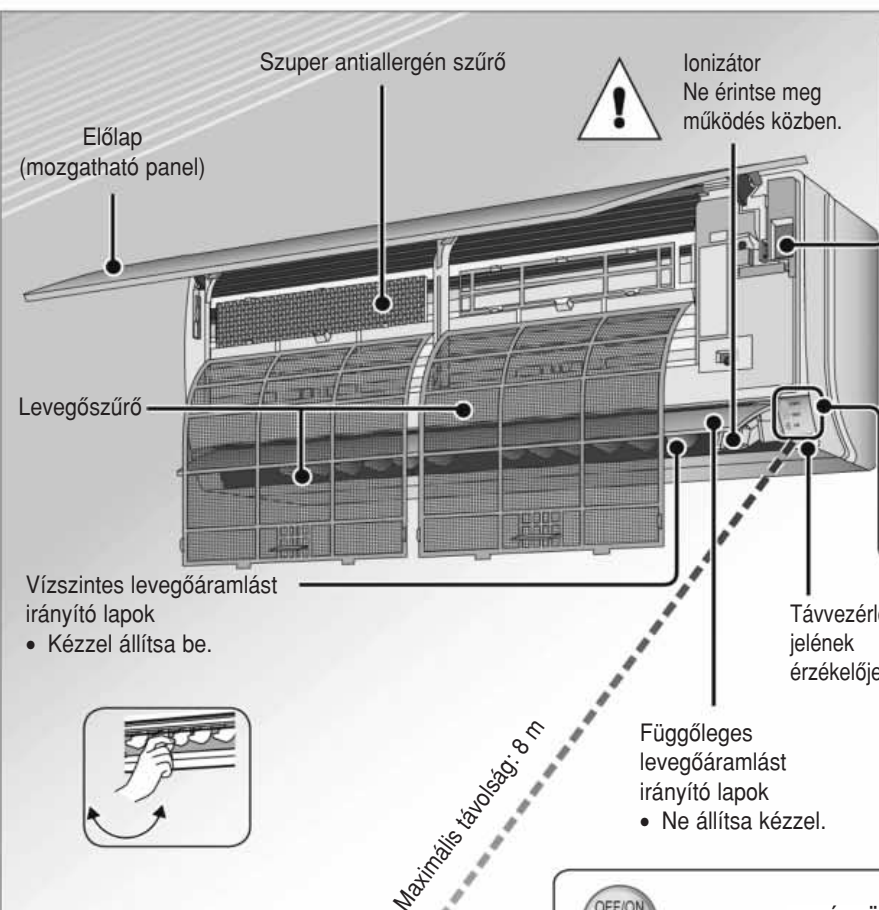
Biztonsági óvintézkedések	2
A szabályokkal kapcsolatos információk	3
Termék áttekintés és működtetés	4-5
Karbantartás és tisztítás	6
Hibaelhárítás	7-8
Minőségtanúsítás, műszaki adatok, Adatlap	9-10
A készülékkel szállított tartozékok	11
Rövid kezelési ismertető	12

MEGJEGYZÉS

Ebben a kezelési útmutatóban szereplő illusztrációk példaként szolgálnak, és különbözhetnek az aktuális készüléktől. A változtatás jogát fenntartjuk előzetes bejelentés nélkül, a jövőbeni javítás érdekében.

- Ne kapcsolja be a készüléket, amikor a padlót lakkozzák. Lakkozás után alaposan szellőztesse ki a szobát, mielőtt a készüléket működteti.
- Ne telepítse a készüléket olajos vagy füstös, párás környezetbe.

Termék áttekintés és működtetés



Automatikus működés ki/be kapcsoló gomb

- A légkondicionáló működtetésére szolgál, amikor a távvezérlő nincs kéznél vagy meghibásodott.

Működtetés (AUTO OFF/ON)	Üzem mód
Egyszer megnyomva	Automatikus
Tartsa nyomva, amíg egy „beep” hangot hall, ezután engedje el.	Hűtés
Tartsa nyomva, amíg egy „beep” hangot hall, ezután engedje el. Tartsa nyomva, amíg két „beep” hangot hall, ezután engedje el.	Fűtés

Kikapcsoláshoz újra nyomja meg ezt a gombot.

KIJELZŐ

- POWER (Zöld)
- TIMER (Narancs)
- ION (Kék)

Távvezérlő kijelzője



A KÉSZÜLÉK BE- VAGY KIKAPCSOLÁSA



- Ügyeljen arra, hogy a távvezérlő kijelzőjén a „Ki” (OFF) jelzés legyen látható, mert akkor megakadályozható a készülék téves indítása/leállítása.

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA



- A kiválasztható hőmérséklet-tartomány: 16 °C ~ 30 °C.
- Az alábbiakban javasolt hőmérsékletek esetében energiamegtakarítás érhető el.
 - FŰTÉS üzemmód: 20 °C ~ 24 °C
 - HŰTÉS üzemmód: 26 °C ~ 28 °C
 - Párátlanítás: 1 °C ~ 2 °C-kal alacsonyabb, mint a szoba hőmérséklete.

MODE

AZ ÜZEMMÓDOK KIVÁLASZTÁSA

AUTO üzemmód – Automatikus működés az Ön kényelméért

- A készülék minden 30 percben újraprogramozza a működési üzemmódot a hőmérséklet beállítástól, a külső téri és a szobahőmérséklettől függően. Az üzemmód választás közben a bekapcsolást jelző fény villog.

HEAT – FŰTÉS üzemmód – Élvezze a meleg levegőt

- Hideg levegő befúvásának elkerülésére a levegőáramlás esetleg nem kezdődik meg azonnal és a bekapcsolást jelző villog, amikor a működés megkezdődik.
- Ez az üzemmód leolvasztás funkcionál is működik (maximum 12 percre), és ekkor a bekapcsolást jelző villog. A felolvasztott jég a kültéri egységbe vezetődik, és a beltéri egység ventilátora leáll.

COOL – HŰTÉS üzemmód – Élvezze a hűvös levegőt

DRY – PÁRÁTLANÍTÁS üzemmód – Párátlanítja a környezetet

- Ebben az üzemmódban a levegőt párátlanítja a készülék, lassú ventilátorsebesség mellett, és így enyhe hűtést biztosít.

MOZGATHATÓ PANEL

- Felnyílik a levegő belépéséhez, amikor a működés megkezdődik és záródik, amikor a működés leáll. Ez alatt az idő alatt ne fogja (ne akadályozza a működését), mert ez meghibásodást vagy törést okozhat.

FAN SPEED**A VENTILÁTOR SEBESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA
(5-féle választás lehetséges)**

- Automatikus beállítás (AUTO) mellett a beltéri egység ventilátorának sebessége automatikusan kerül beállításra, az üzemmódtól függően.

AIR SWING**A FÜGGŐLEGES LEVEGŐÁRAMLÁS-IRÁNY BEÁLLÍTÁSA
(5-féle választás lehetséges)**

- A szoba levegőjének keringetésére szolgál.
- Ha az automatikus üzemmódot (AUTO) állította be, a légterelő lapok automatikusan fel/le fognak mozogni.
- Fűtés üzemmódban a levegőáramlás kis ideig vízszintes lesz, majd lefelé irányul.

ion**ÉLVEZZE A TISZTA LEVEGŐT**

- Ezzel a beállítással tiszta levegőt biztosít negatív ionok kelésével.
 - Az ion működést függetlenül lehet aktiválni. Nyomja meg a ki-/bekapcsoló gombot a működés leállításához.
 - Amikor csak az ionizáló funkció működik, a csendes (Quiet) és az intenzív (Powerful) funkció nem aktiválható.

QUIET**ÉLVEZZE A CSENDES KÖRNYEZETET**

- Ez a beállítás csökkenti a levegőáramlás zaját, csendes működést biztosítva.

POWERFUL**A HŐMÉRSÉKLET GYORS ELÉRÉSÉT BIZTOSÍTJA (INTENZÍV FUNKCIÓ)**

- **QUIET** és **POWERFUL** működések minden üzemmódban lehetségesek és a megfelelő gomb újbóli megnyomásával kapcsolhatók ki.
- **QUIET** és **POWERFUL** funkciók egyidejűleg nem működtethetők.

AZ IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

- Amikor azt akarja, hogy a légkondicionáló előre beállított időben automatikusan ki- vagy bekapcsolódjon.



Az időzített be- vagy kikapcsolás kiválasztása.



Állítsa be a kívánt időt.



A beállítások jóváhagyása.

- A be- vagy kikapcsolási időzítő kikapcsolására nyomja meg az vagy , majd nyomja meg a gombot.
- Ha a bekapcsolási időzítőt állította be, a készülék esetleg a beállított időpont előtt (max. 50 perccel) bekapcsolódik, hogy a kívánt hőmérsékletet elérje a kívánt időpontra.
- Az időzített működés a távvezérlőn beállított óraidőn alapul, és naponta ismétli a beállított működést. Az óraidő beállítását olvassa el a Távvezérlő előkészítése fejezetében a Rövid kezelési ismertetőben.
- Ha az időzítő beállítását kézzel törölte vagy hálózati feszültségkimaradás történt, az előző beállításokat visszaállíthatja (ha a hálózati feszültség visszatért) a jóváhagyás gomb megnyomásával.

VÁLASZTHATÓ (OPCIONÁLIS) BEÁLLÍTÁSOK

- Nyomja meg a (Törlés) gombot a távvezérlő beállításainak gyári állapotra hozásához.



- Általános, normál használat során nincs szükség a gombok használatára.

Körülbelül 10% elektromos energia takarítható meg, ha hűtésnél 1 °C-kal magasabb, míg fűtésnél 2 °C-kal alacsonyabb hőmérsékletet állít be a kívánt hőmérsékletnél.

Csökkentheti az elektromos energia fogyasztást hűtés üzemmódban, ha behúzza a függönyöket, hogy megakadályozza a napsugárzás és annak melegének bejutását a helyiségbe.

Karbantartás és tisztítás



- A tisztítás előtt kapcsolja ki a tápfeszültség-ellátást, és bontsa a csatlakozást.
- Ne érintse meg az alumínium bordázatot, mert az éles részek sérülést okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÁSOK

- Ne használjon benzint, festékhígítót vagy súrolóport a tisztításhoz.
- A tisztításhoz szappant vagy semleges kémhatású (~pH7) háztartási tisztítószer használjon.
- Ne használjon 40 °C-nál melegebb vizet a tisztításhoz.

ÖTLETEK

- Rendszeresen tisztítsa meg a szűrőket az energiafogyasztás csökkentése és az optimális teljesítmény biztosítása érdekében.
- A szezonális felülvizsgálat érdekében forduljon a kereskedőhöz.

LEVEGŐSZŰRŐ

- Azt javasoljuk, hogy a levegőszűrőket 2 hetente tisztítsa meg.
- Óvatosan mossa le/öblítse le a szűrőket vízzel, és ügyeljen arra, nehogy megsértsék a szűrők felületét.
- Szárítsa ki a szűrőket árnyékban, tűztől, közvetlen napsugárzástól távol.
- A sérült szűrőt cserélje ki újra.

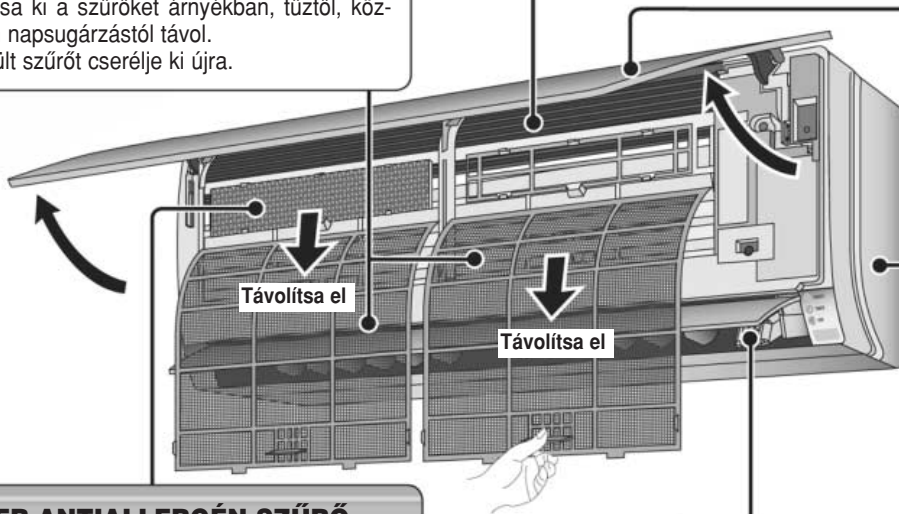
ALUMÍNIUM BORDÁZAT

ELŐLAP

Emelje fel és húzza ki az eltávolításhoz. Finoman mossa le, és szárítsa meg.

BELTÉRI EGYSÉG

Finoman törölje le puha, száraz kendővel.



SZUPER ANTIALLERGÉN SZŰRŐ



- Porszívózza ki.
- A szűrőt 10-évente, vagy ha megsérült, cserélje ki.
Rendelési szám: CZ-SA16P

IONIZÁTOR

Vattarudacskával tisztítsa meg.

SZEZONÁLIS FELÜLVIZSGÁLAT, HA HOSSZABB IDEIG NEM HASZNÁLTA A KÉSZÜLÉKET

- Ellenőrizze, hogy szükséges-e a távvezérlő elemeinek cseréje.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a levegő belépő és kilépő nyílások előtt.
- A működtetés bekapcsolása után 15 perccel ellenőrizze, hogy a belépő és a kilépő levegő hőmérsékletének különbsége a beltéri egységnél: Hűtés: ≥ 8 °C, Fűtés: ≥ 14 °C.

HA HOSSZABB IDEIG NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET

- Fűtés üzemmódban 2-3 óráig működtesse a készüléket, hogy a belső részekből teljesen kiszáradjon a nedvesség.
- Kapcsolja ki a tápfeszültség-ellátást.
- Távolítsa el a távvezérlőből az elemeket.

AMIKOR A SZERVIZHEZ KELL FORDULNIA

KAPCSOLJA KI A TÁPFESZÜLTSG-ELLÁTÁST, ÉS BONTSA A CSATLAKOZÁST, majd forduljon a márkaszervizhez a következő esetekben:

- Rendellenes zaj esetében, működés közben.
- Ha víz vagy idegen tárgy jutott a távvezérlőbe.
- Ha a víz szivárog a beltéri egységből.
- Ha a hálózati biztosító ismételtelen kikapcsolódik.
- Ha a hálózati csatlakozókábel természetellenesen meleg.
- A kapcsolók vagy nyomógombok nem működnek megfelelően.

Hibaelhárítás

A következő jelenségek nem jelentenek meghibásodást.

Jelenség	Ok
Köd áramlik ki a beltéri egységből.	<ul style="list-style-type: none"> ● Páraleszapódás keletkezik hűtés üzemmódban.
Működés közben olyan hang hallatszik, mint amikor víz áramlik.	<ul style="list-style-type: none"> ● A készülék belsejében áramló hűtőközeg áramlása okozza.
Furcsa szag érződik a szobában.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ez a szoba falaiból, bútorairól, szőnyegeiből vagy az ott lévő ruhákból származó nyirkosságból adódik.
A beltéri egység ventilátora időnként leáll automatikus ventilátorsebesség beállításnál.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ez segít eltávolítani a környezeti szagokat.
Az újraindításnál néhány perc telik el a működésig.	<ul style="list-style-type: none"> ● A késleltetést a belső védelem okozza, a készülék kompresszorának védelmében.
A kültéri egységből víz vagy gőz távozik.	<ul style="list-style-type: none"> ● Páraleszapódás vagy pára keletkezés a csőrendszeren.
Az időzítő kijelzője állandóan világít.	<ul style="list-style-type: none"> ● Az időzítő be van kapcsolva és annak beállítása naponta ismétlődik.
A bekapcsolást jelző fény villog működés közben, és a beltéri egység ventilátora leáll.	<ul style="list-style-type: none"> ● A készülék leolvasztás üzemmódra kapcsolódott, és a megolvadt jég a kültéri egységen keresztül távozik.
A beltéri egység ventilátora időnként leáll fűtés üzemmódban.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ez megakadályozza a nem kívánt hűtést.
A bekapcsolást jelző fény max. 70 percig villog, a készülék időzített bekapcsolódása előtt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ez a működést előkészítő lépés, amikor az időzített bekapcsolás van beállítva.
Kattogó zaj hallatszik működés közben.	<ul style="list-style-type: none"> ● A hőmérséklet változása a készülék kiterjedését, összehúzódását okozza.

Ellenőrizze a következőket, mielőtt a szervizhez fordulna.

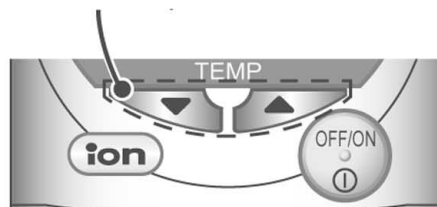
Jelenség	Ellenőrzés
A légkondicionáló nem hűt vagy fűt kellően.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ellenőrizze, hogy a hőmérsékletet megfelelően állította-e be. ● Ellenőrizze, hogy az ablakok, ajtók megfelelően be vannak-e csukva. ● Ellenőrizze, hogy a légszűrők tiszták-e, vagy ki vannak-e cserélve, ha arra szükség volt. ● Ellenőrizze, hogy a beltéri és a kültéri egység levegő belépő és kilépő nyílásai nincsenek-e elzáródva.
Zaj hallatszik működés közben.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ellenőrizze, hogy a készülék vízszintesen van-e telepítve. ● Megfelelően zárja le az előlapot.
A távvezérlő nem működik. (A kijelző sötét, vagy a távvezérlő jele gyenge.)	<ul style="list-style-type: none"> ● Polaritás helyesen helyezze be az elemeket. ● Cserélje ki a kimerült elemeket.
A készülék nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ellenőrizze, hogy biztosító nem lépett-e működésbe. ● Ellenőrizze az időzítő beállításait, ha be van kapcsolva az időzítő.
A készülék nem érzékeli a távvezérlő jelét.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály az érzékelő útjában. ● Bizonyos fénycsövek fénye interferálhat a távvezérlő jelével. Kérjük, forduljon a márkakereskedőhöz vagy szervizhez.
Az e-ion kijelző a beltéri egységen villog.	<ul style="list-style-type: none"> ● Kétszer nyomja meg az ion gombot. Ha a kijelző tovább villog, forduljon a márkaszervizhez.

A készülék működése leáll és az időzítő kijelzője villog

- 1 Nyomja meg 5 másodpercig a CHECK gombot.



- 2 Léptessen a megfelelő hibakódra, amíg „beep” hangot nem hall.



- Kapcsolja ki a hálózati tápfeszültség-ellátást. Forduljon a szakszervizhez és mondja el a hibakódot.

Megjegyzés

- Nyomja meg a törlés [RESET] gombot az ellenőrzés befejezésére. A készülék esetleg még működtethető korlátozott funkcióval, a megtalált hibától függően. (A működés megkezdődik, és 4 „beep” hang hallható.)









Minőségtanúsítás, műszaki adatok

A 2/1984. (III. 10.) BkM-lpM számú együttes rendelet alapján – mint forgalmazó – tanúsítjuk, hogy az alábbi típusú Panasonic gyártmányú szobai légkondicionálók megfelelnek a következő műszaki jellemzőknek.

Jelmagyarázat:

Beltéri egység

Kültéri egység

Típus		CS-TE9HKE		CS-TE12HKE		
		CU-TE9HKE		CU-TE12HKE		
		HŰTÉS	FŰTÉS	HŰTÉS	FŰTÉS	
		Egyfázisú, ~230 V, 50 Hz		Egyfázisú, ~230 V, 50 Hz		
 Hálózati teljesítmény és áramfelvétel	[W]	570 (175–730)	870 (165–1150)	950 (185–1170)	1060 (175–1500)	
	[A]	2,6	4,0	4,4	4,9	
 Hűtőközeg	[kg]	R410A 0,97		R410A 1,04		
 Hűtőkapacitás	[kW]	2,50 (0,80–3,00)		3,50 (0,80–4,00)		
 Fűtőkapacitás	[kW]	3,60 (0,80–4,60)		4,20 (0,80–5,50)		
 Zajszint	JIS C 9612 [<70 dB(A)]	<input type="checkbox"/>	39	40	42	42
	1 m-ről, max. hűtésnél	<input type="checkbox"/>	46	47	48	50
	Zajtjeljesítmény- szint	<input type="checkbox"/>	50	51	53	53
		<input type="checkbox"/>	59	60	61	63
 Levegőáramoltatás	[m ³ /min.]		9,2	10,7	9,9	11,2
 Tömeg	[kg]	<input type="checkbox"/>	8		8	
		<input type="checkbox"/>	34		34	
 Méretek (magasság×szélesség×mélység)	[mm]	<input type="checkbox"/>	298 × 799 × 139		298 × 799 × 139	
		<input type="checkbox"/>	540 × 780 × 289		540 × 780 × 289	

Vizsgálati körülmények:

Hűtés: Beltéri száraz hőmérő: 27 °C
nedves hőmérő: 19 °C

Kültéri száraz hőmérő: 35 °C
nedves hőmérő: 24 °C









Fűtés: Beltéri száraz hőmérő: 20 °C

Kültéri száraz hőmérő: 7 °C
nedves hőmérő: 6 °C

a háztartási légkondicionáló berendezések energiafelhasználásának ismérveiről való tájékoztatásról szóló 88/2003. (XII. 16.) GKM rendelet alapján

A gyártó védjegye:	Panasonic	
Importáló neve, címe:	Panasonic South-East Europe Kft. 1117 Budapest, Neumann János utca 1.	
A beltéri egység típusazonosítója:	CS-TE9HKE	CS-TE12HKE
A kültéri egység típusazonosítója:	CU-TE9HKE	CU-TE12HKE
Energiahatékonysági osztály A-tól G-ig: A = hatékonyabb G = kevésbé hatékony	A	A
Éves energiafogyasztás (500 órányi használaton alapuló tájékoztató jellegű éves energiafogyasztás kWh-ban):	285	475
Hűtési teljesítmény (kW): (A tényleges energiafogyasztás a berendezés felhasználásától és a klímától függ.)	2,50	3,50
Energiahatékonysági tényező hűtő üzemmódban teljes terhelés mellett:	4,39	3,68
A berendezés típusa:	Hűtés/fűtés	Hűtés/fűtés
Hűtő üzemmód:	Léghűtés	Léghűtés
Fűtési teljesítmény (kW):	3,60	4,20
Fűtő üzemmód energiahatékonysági osztály A-tól G-ig: A = hatékonyabb G = kevésbé hatékony	A	A
Zajtjelzés [dB(A)-re 1 pW] beltéri/kültéri egység (hűtés):	50/59	53/61

A készülékkel szállított tartozékok

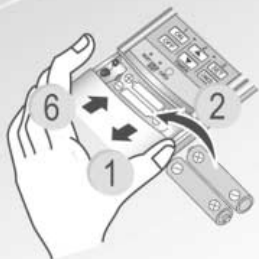
Sorszám	Szállított tartozékok	Mennyiség
1	Felerősítőlap 	1
2	Felerősítőlapot rögzítő csavarok 	6
3	Távvezérlő 	1
4	Elemek 	2
5	Szuper antiallergén szűrő 	1
6	Távvezérlőtartó 	1
7	Távvezérlőtartót felerősítő csavarok 	2
8	Vízvezető könyök 	1

Alkalmazható csőrendszer kit:
 CZ-3F5, 7BP (TE9HKE)
 CZ-4F5, 7, 10BP (TE12HKE, TE15HKE)

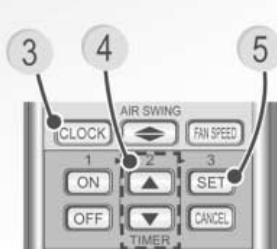


Rövid kezelési ismertető

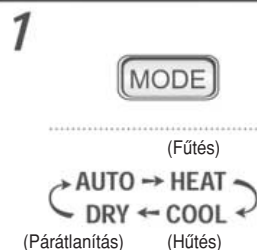
A távvezérlő előkészítése



- 1 Húzza ki az elemtartó fedelét.
- 2 Helyezzen be 2 db AAA vagy R03 fajtájú elemet. (Az elemek kb. 1 évig használhatók)



- 3 Nyomja meg az óra gombot (CLOCK).
- 4 Állítsa be az óraidőt.
- 5 Nyugtázza (SET).
- 6 Zárja a fedelet.



Válassza ki a kívánt üzemmódot.



A működés indítása/leállítás.



Válassza ki a kívánt hőmérsékletet.

A készülék megfelel a 2004/108/EC 9(2) szakaszának.
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, a Panasonic Marketing
Europe GmbH divíziója, Winsbergring 15
22525 Hamburg, F. R. Germany

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Weboldal: <http://www.panasonic.co.jp/global/>

Felelős kiadó: PANASONIC SOUTH-EAST EUROPE KFT. • Minden jog fenntartva.

Szedés, tördelés: SZIGNET KFT. • Nyomás, kötés: PRIME RATE KFT.